



第四十六届会议
正式记录

第二委员会
第18次会议
1991年10月17日
星期四下午3时30分
举行

DEC 13 1991

第18次会议简要记录

主席：伯克先生(爱尔兰)

目 录

议程项目77：发展和国际经济合作

(j) 有效动员妇女参与发展

决议草案A/C.2/46/L.14

本记录可以更正，
请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
(联合国广场2号DC2-750室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

Distr. GENERAL
A/C.2/46/SR.18
23 October 1991
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

下午3时35分宣布开会。

议程项目77：发展和国际经济合作

(j) 有效动员妇女参与发展(A/46/464)

1. SELLAMI-MESLEM夫人(提高妇女地位司司长)在介绍秘书长关于有效动员妇女参与发展的报告(A/46/464)时说,在采取一种主观性比较弱同时更加强调技术性和实用性的作法之后,妇女参与发展的问题有了相当重大的演变。传统的发展理论与政策没有克服贫困和不平等的一个原因是它们没有考虑到妇女在经济和社会方面的作用。但是,近年来关于妇女在发展中的作用研究方面显示,在扩大了发展的概念以后,凡是存在着男女不平等的国家已经不可能被认为是发达国家。经济发展必须考虑到妇女在经济方面的行为和她们所受到的约束。

2. 秘书长的报告中所引用的统计数据是引自最近出版的《世界妇女：1970-1990》，这本书是由统计司在提高妇女地位司的协助之下编写的。秘书长的报告的一部分资料也来自国际组织和研究员近年来的研究工作。报告中显示了4个重要的概念。第一，必须了解妇女在经济方面的作用，因为这样才能预期她们对市场会作出的反应。新的统计资料显示，对妇女经济行为的了解使我们易于预测劳动力对不同的市场因素的反应。例如，有些关于经济调整的研究显示，高的薪酬本身并不足以吸引劳动力，尤其是女性的劳动力。其他辅助措施，如对晚间工作作出规定或解决妇女参与经济活动时所受到经济和文化限制也是需要的。因此，即使在市场机制正常运作的地方，过去认为劳动力不受性别影响的想法必须抛弃。非正式经济部门提供了这方面的证据。

3. 第二个重要的主题必须使经济政策反映对妇女经济作用的新了解。政策和方案应当具体考虑到妇女参与经济生活的一些决定因素，不但应考虑到经济方面的限制，并且还应当考虑到家庭责任和其他社会与文化限制。但是，正如一个关于贷款

的例子显示,执行一些将妇女的具体作用列入考虑的政策并不是一件容易的事。根据报告,适应妇女的贷款制度会需要较高的成本、在宏观一级将实验性的贷款制度扩大和纳入体制中具有许多困难、以及许多贷款的规定继续对妇女进行歧视待遇,这些都是执行这类政策上的阻力。

4. 报告中反映的第三个重要想法是,在执行那些考虑到性别差别政策时,妇女的参与非常重要。在“参与性发展”的概念中,妇女参与政策和发展方案的另一工作是一个基本假设,而越来越多的国际机构正在研讨这个概念。在妇女过去很少参与经济部门和地区中,她们的参与是克服缺乏知识的一个方法。强调参与也含有提高非政府组织和国家机制在提高妇女地位方面的作用的意思。提高妇女地位司已经同这一类的国家机关进行了多年的合作。

5. 第四个中心思想是联合国会员国在达到发展的共同目标方面所使用的工具,那就是《联合国第四个发展十年国际发展战略》,其中载有目前对妇女和发展之间关系的想法。报告中提出了一个想法。那就是,《战略》是在传统的强调妇女在发展过程中可能受到不利影响的妇女与发展的关系和现在的比较积极性的想法之间的产物。而报告赞同后面这种想法。传统的想法曾经是必要的,可是重要的是,必须承认妇女在发展中的角色也很可能是对经济的强有利的刺激。《战略》把妇女当作发展活动的成员,这特别是在讨论到农业的部分中提到。虽然这是妇女的贡献受到具体肯定的部门,可是,如报告中指出,这种想法也可以扩大到其他许多部门中。

6. 基于平等和效率的理由,提高妇女地位委员会应当监测《国际发展战略》的执行,这也是经济及社会理事会在其第1990/10号决议中所要求的。在提高妇女地位的份内,它预备在1991年12月举办一次讨论会,其中将审查过去的作用、进展和停顿不前的领域。根据讨论会的结果,它将开始同联合国制度内其他组织合作下进行研究。以便完成1994年的《妇女在发展中的作用的世界调查》。

7. VAN SCHAİK先生(荷兰)代表欧洲共同体及其成员国说,欧洲国家一向体认到妇女充分参与发展过程的重要性。共同体的发展理事会曾经作出结论说,达到妇

女参与的目标的最佳途径是承认妇女在经济和社会方面的重要作用,向妇女提供有效发挥这些作用的方法,改善她们自助的能力和自助结构、以及确保她们能从参与发展的进程中取得实利。共同体重视对非洲、加勒比海和太平洋国家以及欧洲经济共同体国家在第4项《洛美公约》中对妇女作用的强调以及《公约》中对妇女在发展进程中的贡献。

8. 改善妇女的经济和社会地位不但从功利的角度来看是重要的,它并且也是一项合理的目标。在这方面,妇女的主体性,也就是说在个人身体、经济、政治和社会与文化等领域中控制她们自己生命的能力,是一个极端重要的目标。基于妇女对经济发展的重大贡献,她们的具体关切必须由国家和国际两极的经济发展方案列入考虑,特别是在需要作出结构调整的地方。

9. 《世界经济调查,1991》,《妇女在发展中的作用世界调查》和《世界妇女:1970-1990》显示,妇女是经济危机中首当其冲的受害者。在社会中最贫穷的阶层中,妇女占的比例偏高。共同体及其成员国将设法采取针对这个问题的发展政策。如果妇女要在所有阶层中都取得平等的社会地位,必须鼓励她们参与经济和政治生活。共同体的12个国家对提高妇女地位司计划在1991年12月举办的关于妇女参与发展的讨论会的成果寄予厚望。

10. 发展的一个重要层面就是妇女和环境的关系。在社区一级,全世界的妇女都是保护环境和管理自然资源的主角。妇女在许多社区中制定了促进持续发展的管理政策。在许多地方上的活动中,妇女是环境专家,因此应当得到平等取得和控制资源的权利,使她们能够对管理她们的环境作出决定。由于在发展中国家的妇女在时间上受到严重的限制,所以必须寻求一些能够减轻她们的负担的措施。为了确保环境的管理工作不致于因为没有妇女的积极参与和妇女的缺乏自主性而受到忽略,在维护环境的项目和方案中应当包括物质刺激。联合国环境和发展会议将可为这种建议提供一个机会。欧洲共同体及其成员相信,环境和发展会议必须讨论涉及妇女对持续发展所作出的经济、社会和环境贡献的关键问题。妇女参与发展必须是会议中

所有讨论、文件和产出的一个关键项目。此外，议程项目应当予以修改，使其包括向妇女学习她们得到的经验。

11. 发展合作方案应当考虑到防止贩运人口的现象，特别是贩运妇女，这是对人权的严重侵害，也是目前的一种奴隶形式。

12. 将于1995年举行的世界妇女会议会提供一个审查《提高妇女地位内罗毕前瞻性战略》的机会。该会议应当为改善妇女在发展中的地位而制定明确的纲领。《妇女在发展中的作用，世界调查》中所载的一些建议是筹备该会议的一个重要投入。

13. 就联合国系统重组问题而言，系统中所有组织都应当将妇女纳入它们方案中的发展概念中。此外，不能忽略联合国妇女发展基金(妇发基金)提高妇女地位国际研究训练所(妇女地位研训所)在联合国系统内作为自主性机关的具体职权和需要。最后，她要强调系统内各组织在妇女参与发展问题中的重要作用。

14. SILVA夫人(智利)说，虽然妇女积极参与经济活动，可是她们是最后一个得到发展的好处的人。这是一个非常矛盾的现象。因此，各会员国必须加倍努力，制定适当的法案和改变社会结构与态度，以便提高妇女在发展中的作用。为保证这方面的成功，必须提供充分的资源。

15. 使妇女充分参与经济进程是达到中程和长程发展目标的不可少的条件。因此，过时的概念必须抛弃，对工作妇女必须予特别的待遇，保证她们在一个竞争工作环境底下的机会平等、收入平等和升迁机会平等。在夜间工作和产假两个优先领域中必须作出改革。许多国家已经开始介绍一种让母亲或父亲请产假的新安排，这显然会促进一种比较平等的男女工作关系。

16. 家庭工作不但应当受到重视，并且应当在配偶间公平分配。这就需要向人口中某些人群进行长期教育，特别是在发展中国家。每一项方案应当包括制定向家庭妇女提供退休福利的立法，还应在所有层次的教育课程中加入一些特别课程，旨在改变人们的习惯和行为。教育方案还应当考虑到有效使妇女参与发展的新方法。

17. 在发展中国家,工作妇女所处的差等地位不但对妇女造成伤害,并且也损害到这些国家本身。妇女的酬劳低于男人,这个事实无疑使她们没有积极去寻求就业机会。未积极寻求工作的专业妇女的比例高于男人,这显示政府在教育 and 训练妇女方面的投资没有得到充分的报偿。女性的生产力不但没有受到充分利用,并且一般而言她们从事的工作在品质上也低于男人,这种情况造成对妇女能力的歧视,也影响到她们在达到经济成长和发展中所能发挥的作用。

18. NEBIE先生(布基纳法索)说,必须更加强调妇女的教育、技术训练和保健,因为只有在这些领域中采取更积极的行动才能提供一个让妇女参与发展的基础。布基纳法索代表团对国际农业发展基金(农发基金)和妇发基金在妇女领域中的活动表示欢迎,并认为其他机构也应当参与这方面的活动,以确保有效执行《联合国第四个发展十年国际发展战略》。

19. 发展和国际合作的报告中关于业务活动的部分(A/46/206/Add.2,附件)提到妇女参与发展的情况,其中指出,联合国工作人员尚未取得妇女参与发展的资格、知识和经验。既然这种情况造成某些与妇女有关的项目失败,联合国应当采取措施,尽快改善其工作人员的能力。

20. 布基纳法索了解到它的发展只有在妇女的充分参与之下才有可能,因为妇女占其人口的51.8%。在布基纳法索,执行关于妇女参与发展政策的工作是交给国家的最高执行机关负责。国务院社会行动办公室负责促进妇女在国家行活中的经济作用,它的作法是提高她们在非正式经济部门中的作用、创造有良好收入的职业和帮助妇女取得受教育和受到技术与职业训练的机会。在国家一级已经设立了一个专门负责协调所有涉及妇女参与发展进程的活动的部门。在教育方面已经采取了具体行动,特别是扫除文盲活动。政府还通过了一项计划生育政策,使妇女更加了解生产间隔的作用。政府还进行了儿童与孕妇的免疫方案。新的财产和农业制度使男女在拥有和耕作他们自己的田地上享有同等的权利。在政治层面上,对妇女参与决策和使她们取得管理职位方面受到了特别重视。

21. ALVAREZ女士(多米尼加共和国)说,1980-2020年之间,发展中国家的老人人数将增加五倍,从1200万到6300万人。大多数非常老的人将居住在发展中国家,他们大多数将是妇女。如果21世纪的年老妇女的生活仍然象今天的年老妇女的生活,世界就会面临一个巨大的灾难。发展中国家绝大多数的年老妇女将是文盲、贫穷的、社会依赖的、以及缺乏个人资源来回应改变中的社会条件。第三世界的妇女更可能单独渡过她们的晚年,发展中国家只有40%的60岁以上妇女是已婚的,男子则有75%。

22. 现代化的过程也对年老妇女不利。现代工业从农村吸收年青人--主要是男子--到城市去。年老的人往往留在农村,年老的妇女经常有照料她们的孙儿但毫无收入的增加的负担。过去会留在家里照顾老年人的年青妇女,愈来愈多地搬到城市地区去谋求职业。

23. 第三世界的社会保险制度非常不充分,特别是对妇女而言。许多国家中占优势的一致同意的工会剥夺了妇女如果已婚她们就可能获得的政府给予老年人福利。在公务机关和工业中的工作人员有养恤金,可是农村工作者和那些在非正式经济中就业的人--包括许多妇女--却处于不利地位。

24. 为了结合年老妇女和发展,有必要提高人民--包括年老妇女本身--对于年老妇女可能对社会作出的贡献的认识。那可以从教育女童和年轻妇女以及鼓励报刊、电视、广告机构和一般大众改变他们对于老人的负面印象着手。如果国际社会没有很快开始认识到并且扩大年老妇女在发展中的作用,并且把她们当作社会资产,满足她们需要的问题就会形成一个危机,因为以越来越少的资源照料人数越来越多的这类妇女的负担将会增加。

25. HASSAN女士(埃及)说,虽然第三委员会讨论社会和人道主义事务,包括有关妇女的有关问题,它的工作结果在性质上主要是政治和经济方面,往往同第二委员会在发展中的妇女问题方面所作的工作重复。第二委员会审议了一个关于妇女的项目,却没有获得妇女地位委员会的报告或者得到提高妇女地位研训所或消除对妇女歧视委员会的重要帮助。简言之,第二和第三委员会最后作了彼此的工作却没有获

得联合国系统的相关投入。

26. 妇女地位委员会是联合国系统内关于妇女的中心论坛,对于讨论妇女问题的联合国机构的业务或研究活动毫无影响。此外,政府间妇女机构对于筹备主要的会议,例如联合国环境与发展会议,只有很小的影响,那个会议是妇女尤其关心的。在秘书处一级,关于妇女的特设机构间会议每年在维也纳开会,并且作为联合国系统内妇女的联络中心,而另一个关于妇女的特设机构间会议向行政协调委员会(行政协调会)提出报告。此外,还有一个单独的全系统妇女问题中期计划。很显然,缺少了主流化和有效的协调。

27. 第二委员会可能选择采取特设措施来解决问题,例如要求妇女地位委员会向第二委员会提出报告,结合第二和第三委员会的审议,或者综合将在一个论坛上讨论的有关项目。但是,这类措施并不会把同妇女有关的问题带进联合国系统活动的主流中。

28. 埃及代表团提议,消除对妇女歧视委员会应该保留,作为一个条约机构,同人权委员会保持较密切的联系。妇女地位委员会应该由政府间专家组成,但是也应该鼓励非政府组织的代表参与,他们会有一个同专家不同的地位。提高妇女地位研究所可能成为委员会的研究支干。会为新的结构提供服务的秘书处,应该同新闻部以及国际经济和社会事务部的统计处保持较密切的联系。

29. 按照他所提议的安排,妇女问题将以一个综合的方式来加以讨论。在第二和第三委员会内,将不需要有关于妇女的单独项目,而秘书处内的妇女问题将在第五委员会内审议。确保同妇女有关的问题在政府间一级进入主流的全部责任,将在于立法机关和系统的理事机构,而为妇女地位委员会提供服务的秘书处首长将是行政协调会的一个成员,以便促进系统内进入主流的协调。

30. EAFEARE先生(巴布亚新几内亚)说,对于妇女问题的注意,对经济发展是极为重要的。妇女所面临的问题是受到她们国家的社会、经济、文化和政治制度所制约,并且在发展中世界特别严厉。尽管人们作出了努力来执行提高妇女地位内罗毕

前瞻性战略,妇女参与发展仍然停滞不前。在劳工市场内从事低技能和低薪工作,在不利条件下工作的妇女的比例,仍然是不可接受的高。

31. 大约80%的巴布亚新几内亚人口居住在农村地区,它的妇女主要关切的是维生粮食的生产和养育子女。虽然维持传统的价值很重要,仍然需要一个有效的机制来执行国家教育、保健、儿童保健、性教育和家庭生育计划政策。在那个信念的基础上,巴布亚新几内亚政府于1976年提出了一个国家发展政策,除其他事项外,设法增加妇女在一切形式的经济、社会、政治和文化生活中的参与。

32. 后来,巴布亚新几内亚政府制订了一个关于妇女的国家政策,以确保它的政策和方案可能对于妇女的影响会在这一类活动实施之前加以考虑。妇女的政策目的是要创造有利于充分结合妇女与发展的条件,作为受惠者以及作为参与者。促进妇女参与的进一步措施包括改善妇女获得资源和发展援助的贷款方案,以及一个国家通讯网来动员妇女参与决策领域并且鼓励在地方一级的合作。

33. 巴布亚新几内亚认为,动员妇女及其参与发展需要一个强大的国家基础,包括传播资料、废除歧视性立法、把妇女利益结合在社会和经济政策中、提高政府各级对性别的认识以及增加妇女参与经济决策等措施。巴布亚新几内亚政府继续承诺同联合国及其机构合作,努力更加充分地在国家和国际各级上结合妇女与发展过程,并且希望积极参与即将举行的关于妇女与环境以及关于妇女参与发展的会议。

34. CAPELING-ALAKIJA女士(联合国妇女发展基金主任)说,联合国系统内的合作努力已经导致1970年代和1980年代在促进妇女参与主流发展方面的重大进展。但是,重大的障碍仍然存在于妇女的道路上,提高妇女地位司、联合国人口基金(人口基金)、儿童基金会、统计处和妇发基金的一本联合出版物《世界的妇女:1970-1990年》内所记录的事实和统计趋势可以证明。尽管联合国妇女十年取得了成就,世界妇女的三分之二仍然是贫困的,在过去20年的家庭和家庭生活中的重大变化,只是增加了她们的责任负担。

35. 妇女在世界不断变化的过程中有极为重要的作用,她们追求公正和平等地

取得技术和训练以及她们企业所必需的贷款的机会。妇女不能再同意单独地讨论所谓“妇女问题”，而是希望能够成为政治过程的平等伙伴。

36. 即将召开的联合国环境与发展会议(环境与发展会议)提供了妇女极为重视的一些问题的一个好例子。妇女的边际化和环境恶化之间的联系，需要非常密切的研究，因为妇女的贫穷构成了对世界脆弱的环境系统的一个不断的威胁。在世界各地，妇女必须在使用和管理她们的自然资源和不断增加的为她们的家庭提供食物、燃料和水的责任之间取得一个微妙的平衡。在男子移徙到离家很远的工作地点的社会，或者家庭被迫居住在难民营的社会，那些任务已经成为几乎完全是妇女的职责。贫穷的循环使得妇女没有什么选择，只有采取生存的机制，这些机制又增加了已经负担过渡的环境系统的压力。妇发基金目的在于表达妇女所关切的问题，因而确保环境与发展会议的后续方案能够更加照顾到妇女的需要。

37. 妇女所关心的另一个问题是灾难救济和长期发展援助之间的联系。虽然75%以上的所有难民是妇女与儿童，难民政策和方案很少讨论到难民妇女所经历的一些具体问题。应联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)的邀请，妇发基金已经从事制订一些能够更有效地帮助难民妇女的战略，这些战略可以由较大型的机构和非政府组织来仿效。虽然妇发基金不能够成为这类方案的一个主要筹资来源，它希望影响到主流的难民方案，并且加强对于难民妇女的注意，支持若干能够突出妇女困境的一些示范项目。

38. 开发计划署《1991年人力发展报告》强调把人放在发展的中心地位的重要性。为了配合那个发展的取向，妇发基金着眼于突出妇女所作出的重大贡献，并且证明男子和妇女之间的许多差别都是由社会构成的，因此也是可以改变的。作为妇女参与发展国际运动的一部分，妇发基金已经帮助建立了制度结构来达成妇女充分参与社会。现在是采取同心协力的实际行动来寻求解决发展问题的有效方法的时候。

39. 但是，妇发基金很谨慎，不愿忽略它的核心方案。1990年的财政数字显示出妇发基金的方案提供要比往年增加了45%，证明了它对于把资源放在发展中国家贫穷

妇女的手中的承诺。来自妇发基金捐助者的捐款受到良好的管理，它呼吁人们对于不久将举行的联合国发展活动认捐会议继续提供慷慨支助。

40. CAMARA先生（联合国粮食及农业组织）说，农业的优先性构成了所有发展中国家的发展和自给自足的基础，这对1990年代的联合国粮食及农业组织（粮农组织）造成一个重大的挑战。粮农组织中期计划内已经确认了这些优先事项，其中给予农村妇女主要的地位。

41. 粮农组织自从创立以来，一直是负责妇女方案的一个单位。1988年，根据多年来累积的经验，证明没有全世界人力资源的半数，也就是妇女人口的充分参与，是不能实现发展的，所以粮农组织通过了一个促进妇女参与发展的五年行动计划。最新的《关于妇女在发展中的地位世界概览》载有一些必须在制订比较能够反映妇女需要的农业政策和战略方面使用的数据；粮农组织行动计划已经朝向该目标努力。计划的主要目标是要提供会员国政府一个促使妇女参与发展计划和农业项目的方案，训练粮农组织技术人员有关使妇女同农业发展相结合以及制定一些在训练、技术和贷款方面满足农村妇女需要的项目。那些活动是由协调粮农组织内各种技术服务的努力以及政府部会所从事的努力的措施来支持。这种支持也采取预算分配、加强研究和公共认识宣传的形式。

42. 执行粮农组织行动计划的措施是同粮农组织在三个主要领域的中期计划密切联系的：消除农村贫穷、粮食不安全和营养不良；发展持续而在环境方面适当的农业生产系统，适应于农村人口的文化和经济条件；改善农产品的贸易条件；农产品已经受到结构调整方案的不利影响，对农村妇女造成特别严厉的后果。

43. 尽管已经取得了进展，仍然需要相当多的努力来实现内罗毕前瞻性战略所制定的目标。妇女作为生产者的法律地位应该更加仔细地加以研究，并且在必要的情况下，予以纠正，应该加强妇女在国家和国际各级上所能获得的就业机会。应该加强妇女的农业组织，并且向妇女提供更多的贷款、训练、市场和农业推广服务的机会。加强机构间合作是确保这些目标的实现的必要措施，应该制定一个系统来传播

适当的数据和进度报告。

44. DIALLO小姐(马里)说,尽管在执行大会有关提高妇女地位的各项决议的规定方面取得了进展,但是仍然有许多工作要做,尤其是因为在发展中国家经济危机对妇女造成的影响最严重。

45. 马里在获得其独立的时候就把妇女充分参加反对发展不足的斗争作为其优先目标之一。马里政府采取了许多主动措施,以确保妇女能够平等地获得贷款、市场、生产工具和技术,并且确保她们能充分参加决策的过程。

46. 要建设一个国家就必须要有它的人力资源充分参加。使妇女参与发展是马里发展方案和计划的首要优先目标之一。在各发展伙伴和非政府组织的帮助下,马里正在开始若干培训项目,同时妇女正在成立协会和合作社,以便更充分地掌握她们自己的生活。

47. 确保妇女参与发展不仅要求在国家和区域一级采取支助妇女的具体措施,而且要求加强国际声援,解决外债问题,因为外债迫使发展中国家作出很少考虑到妇女的优先事项的选择。马里代表团建议,在对联合国第四个发展十年国际发展战略进行中期审查的期间,以及在妇女问题世界会议上--二者都计划于1995年进行,应当特别注意妇女对发展的经济贡献问题。在中期审查期间,还必须顾及妇女的意见,因为她们是环境退化和结构调整方案后果的首当其冲的受害者。不应只是把发展本身视为目的,还应把它视为加强男女之间平等和保护和平的最佳途径。

48. McLENNAN女士(美利坚合众国)说,现在似乎不言自明的是,在所有政制中,民主制度不分男女为人们发展自己的潜力提供了最好的机会。开发计划署在其《1991年人力开发报告》中表明,人力开发与人的自由之间有着密切的关系。该报告承认,人们参与发展对于实现人力开发目标是必不可少的,并且将人类进步和经济进步明确地联系起来,这样发展的定义就更为广泛,其中不仅包括经济增长,也包括人的因素。美国代表团赞赏这一报告,并且同样支持世界银行的《世界发展报告》中的各项结论,其中指出:经济发展方面的进步离不开在人力上的投资,改善企业的

气氛以及将经济开放给国际贸易和投资。

49. 正如大墙在东欧倒塌下来一样,阻止妇女充分参与发展进程的那座无形的大墙也在开始瓦解。美国长期以来一贯主张使各个年龄的妇女参与发展进程。自从1973年以来,美国的所有双边发展援助方案中都包括使妇女参与那些国家的国民经济的措施。美国国际开发署(美援署)及和平团在将性别问题纳入其发展努力方面取得了重大进展。最近几年,美国已不再实行专门针对妇女的项目,而转向将妇女纳入发展援助的主流中的努力,从而尽可能地增加妇女获得和控制资源、技能和福利的机会。1989年和1990年,美援署的妇女参与发展方案集中力量于四个部门:农业、私人企业、教育以及环境和自然资源,并且已为性别问题方面进行研究提供了培训、技术援助和支助。

50. 任何国家如果要尽可能地提高其经济地位就必须使其妇女充分参加。如果不这样做就会导致投资利润下降和许多社会弊端。美国将继续协助确保妇女获得她们为战胜贫困所需要的技能和资源。

51. 美国代表团注意到联合国的发展系统正在采取广泛的活动,以促使妇女参与发展进程,她特别赞扬了题为“1970年-1990年世界上的妇女:趋势和统计”的出版物,它对收集、协调和传播按性别分列的数据是项重要的贡献。必须在方案和项目的所有阶段将妇女的各种问题纳入所有的组织活动中。例如,应当将妇女的各种问题充分列入联合国关于业务活动的报告中,而不应仅仅在妇女参与发展的特别一章中加以讨论。此外,必须加强和协调男女分列的统计数据系统。

52. 要纳入妇女的各项问题就需要有更多的资金。开发计划署已在其特别方案资源中专门指定800万美元用于在第五个方案规划周期期间促进妇女参与发展的工作,这样,如果采纳理事会修正的方案规划建议的话,开发计划署又提供了一项可能的资金来源。

53. AGUIRRE女士(菲律宾)说,联合国第四个发展十年国际发展战略发起一年之后,菲律宾代表团仍感关切的是,至今没有做什么工作来促使妇女参与经济发展进

程。应当立即采取措施将《战略》转变为具体行动。虽然对妇女参与整个发展进程的问题进行了许多研究,但妇女在发展中的实际作用仍然不明确。在菲律宾,妇女是家庭收入的贡献者,并且一直是农业和工业劳工队伍的一部分。妇女还积极地活跃于新闻媒体和社会运动中,政府有一项方案旨在增进妇女参与公共部门的事务。但是,现有的资源必须增加,并且必须更方便地提供给着重于妇女的发展项目,从而确保承认和充分利用妇女在发展方面的作用。

54. 人们对人力资源开发问题谈论了许多。必须牢记的是,所谓人力资源有一半是由妇女组成的,她们的潜力需要提高,以便她们能够在发展的主流中占有她们的地位。联合国系统在这方面的努力应得到赞扬,因为联合国的努力将会有助于妇女变得更为自力更生和在经济上更加独立。

55. 东南亚国家联盟(东盟)也相信应当发掘妇女的潜力。东盟还在区域一级紧密地遵循联合国的倡议,尽管它还没有为使妇女参与经济发展的各个方面研拟出它自己的区域战略。毫无疑问,《国际发展战略》在这方面将是非常有益的。

56. 菲律宾代表团期待着将于1991年12月9日至11日在维也纳举行的旨在评价在国家和国际层面上调动妇女参与发展之努力的成绩的研讨会,并希望该研讨会除其他外,将制订出一些具体的行动措施,以便在新的《国际发展战略》的范围内加以实施。应当对至今为实施《战略》和《关于国际经济合作的宣言》所作的努力进行密切的监测,以确保在妇女问题上所表示的决心体现于可用具有实际意义的数字来表示的建设性的成果。

57. SAJADI先生(伊朗伊斯兰共和国)说,有许多原因说明,在发展中国家里妇女还没有充分参与经济增长和发展的进程。作为最易受伤害的群组之一,发展中国家的妇女遭受到由于困难的国际经济形势所造成的许多经济和社会方面的苦难。任何旨在减轻她们的痛苦和促进提高她们的地位的尝试都必须与旨在解决发展中国家的全面问题的努力联系起来。

58. 而且,除非妇女得到必要的教育,妇女参与发展的问题将仍然是空谈。虽然

联合国系统应当向发展中国家提供必要的技术援助以排除妨碍妇女获得教育的障碍,但发达国家也必须增加她们对联合国在这方面方案的贡献。

59. 为了确保有效地调动和促使妇女参与发展,必须在国家、区域和国际层面上对待这一问题,同时考虑到它的经济、社会和其他各个方面。妇女不能仅仅被视为发展的推动者,而且应被视为经济进步成果的受益者。

60. 伊朗妇女为了充分享有她们的权利,目前正在参与广泛的政治、社会、文化和经济活动。在教育战线上已经取得巨大的进展,而在就业方面,政府已努力加速妇女参与所有经济活动的步伐。妇女在科学和技术领域以及在管理和行政方面的工作已大幅度增加,现在公共部门中35%以上的雇员是妇女。法律使妇女能够做半工,保护妇女雇员不会因为怀孕而受到艰苦和危险工作和歧视的威胁,从而确保妇女的工作权利和保障怀孕雇员及其孩子的健康。尽管使妇女充分参与发展进程的目标还远远没有实现,但伊朗政府决心确保妇女在各项经济活动中能够充分发挥她们的潜力。

61. HUSLID先生(挪威)代表北欧国家发了言。他欢迎人们越来越认识到妇女作为发展进程的参加者和贡献者的重要性,并赞扬几乎所有联合国机构根据《内罗毕提高妇女地位前瞻性战略》所制定的关于使妇女参与发展的行动计划。现在,多数机构和国家都已认识到,必须保障妇女的教育,更好的健康和营养,就业及信贷机会,但是,最近的报告表明,妇女中的贫困在增加。周密的行动计划是改变人们态度的重要工具,但是这种计划并不一定能保证实现这方面的所有目标。

62. 粮农组织和农发基金已明确地将贫穷的妇女划成为有利于国家增长的一项资源,这是一项积极的步骤。这一见识有利于基层的妇女参与发展工作规划,而这是不断提高妇女地位的一项前提条件。但是,必须认真地监测妇女的工作量,在增加她们活动的同时,还应当相应地减少她们的繁琐家务。

63. 现在人们对妇女和性别问题的了解必须导致具体的行动,必须把这一信息转达给联合国系统的决策者们和各国的当局,其中男女决策者都包括在内。要使妇

女充分和与男子平等地参加各级的决策进程,还有非常遥远的路要走。实现这一目标应是使妇女参与发展的不断努力方面最重要的问题之一。

64. 由于许多妇女参加了非正规部门的贸易和生产活动,小型生产的潜力是巨大的。因此,北欧国家表示赞赏的是,所提出的报告和政策文件中都强调要增加给妇女取得信贷机会。另外同样十分重要的是,各种宏观经济决策,包括发展中国家的结构调整政策,都应当考虑到妇女参与发展的问题,以使妇女及其家庭受益。

65. 他强调必须全面系统地进行有关性别的提高认识和培训的工作,并且必须利用反馈来改进这种培训的效能。联合国各发展组织的业务部门必须负责关于妇女参与发展政策的实施。联合国妇女参与发展基金和提高妇女地位研训所可以在这方面发挥重要作用,但是必须给这两个机构都分配充足的人员及其他资源。

66. 北欧国家极其重视即将举行的将会审议妇女参与发展问题的两个会议。第一个会议是联合国环境与发展会议,它将于1992年在巴西举行。妇女作为环境的管理者和保护者以及作为可持续发展发展的贡献者的作用是众所周知的,北欧国家将努力确保妇女的这一作用反映于会议的文件中。另一个会议是世界妇女问题会议,将于1995年举行,它将把妇女参与发展作为其主要主题之一。将于1991年12月在维也纳举行的妇女与发展问题研讨会将标志着筹备阶段的开端,其目的是使妇女参与发展问题成为世界妇女问题会议的中心问题。

67. Yenel先生(土耳其)说,虽然政策可能是要促进男女平等,但是现实常常没有反映这种情况。必须有力地执行《内罗毕前瞻性战略》,特别是在农村地区,在那里,男女不平等的情况非常突出。秘书长的报告(A/46/464)似乎忽视了必须保证妇女更多地参与地方一级的决策和管理。持久的发展唯有在基层开始参与的情况下才有可能。妇女碰到的许多限制都是长久以来的社会文化障碍造成的,妇女本身由于一般缺乏教育,甚至可能不会觉得这是歧视。消除文盲不应视为是一种目标,而应视为是使男女都能获得教育的方法。提高妇女的经济地位,特别是从事农业的妇女的经济地位,是消除贫穷和饥饿所必不可少的。将于1992年2月在布鲁塞尔举行的关于

提高农村妇女经济地位问题的第一夫人首脑会议将有助于集中人们的注意力于发展进程的一个关键因素。

68. Kofler女士(奥地利)说,为妇女提供机会是重要的,因为这不仅是人类正义的事,也是提高经济成绩和维持持续发展的方法。许多研究已证明在向妇女提供更多机会和改善健康和教育、使人口增长缓慢下来以及减轻环境压力之间有直接关系。

69. 奥地利代表团赞同发展战略不可以不管性别的看法。对于必须使妇女参与发展及重视妇女问题的认识已增加了,特别是自从联合国妇女十年开始。为了保证在双边和多边发展援助中妇女有机会获得服务和机会,必须拟订特别程序以确保性别分析和规划是项目周期的一切阶段的特色。在奥地利,在妇女事务部内的一个工作组已为此目的开始拟订准则。因为妇女在大多数国家的高级决策中起的作用仍很小,因此必须拟订战略以增加她们的任职人数,以便为性别敏感的发展政策提供基础。

70. 《第四个联合国发展十年国际发展战略》反映对平等的关心,必须监测妇女参与《战略》一切方面的情形。提高妇女地位委员会似乎是执行这项任务的适当机构。

71. Raymond女士(加拿大)说,联合国题为《世界的妇女:1970-1990年》的研究是一项划时代的出版物,各专门机构、各国政府和非政府组织可利用它来拟订政策,处理对妇女歧视问题。在保健、教育、正式和非正式工作及各级决策上让妇女享有较多机会是对整个社会的投资,因为这能帮助减少贫穷、缓慢人口增长、保护环境及促进平等、持续的发展。

72. 加拿大代表团赞扬环发会议秘书处,因为它赞助1991年5月关于贫穷和环境退化对妇女和儿童的影响的妇女和儿童第一次座谈会,也称赞联合国环境规划署(环境规划署)将于1991年11月在佛罗里达州迈阿密举行全球妇女和环境大会。加拿大代表团还期待着定于11月在迈阿密举行的促进地球健康世界妇女大会的结果。

73. 加拿大代表团充分支持环发会议筹备委员会第三次会议通过关于妇女参与环境与发展的决定,特别是将全球目标列入议程21的决定,以促进妇女有效地参与地方、全国、区域和区域间各级的创造知识、决策和管理活动。

74. 在世界各地,利用和管理自然资源差不多完全不是妇女的天地。只要妇女仍然贫穷以及被排除在关键性的决策进程之外,则脆弱的生态系统将继续受到威胁。加拿大认识到妇发基金在保证将妇女关心的事务纳入环发会议进程中的推动作用,并赞扬妇发基金在过去一年大量改善它的方案执行率。1991年加拿大很高兴地通过加拿大国际开发署增加它给妇发基金的资金。加拿大国际开发署五年前就通过了关于妇女和发展的战略,以确保妇女作为进步的受益人和推动者充分参与加拿大的发展工作。妇女和发展事项被纳入约70%的加拿大援助项目和方案。

75. Stokes女士(新西兰)说,新西兰代表团在环发会议筹备委员会第三次会议上欣然参与赞成一项决议,该决议设法保证将妇女对寻求持续发展的贡献充分纳入环发会议的进程。一般而言,发展政策和战略必须确认妇女充分而有效地参与经济进步和全盘国家发展的潜在作用。发展援助必须集中注意那些加强或妨碍这种参与的因素。

76. 新西兰海外发展援助方案所获得的经验显示将妇女的需要和贡献充分纳入项目设计时,能提高发展项目成功的可能性。新西兰代表团欢迎妇发基金主任的发言,并说该基金——新西兰是捐助国——可起关键性的作用。

77. 提高妇女地位委员会在第三十六届会议上将优先重视妇女充分参与发展问题,应该在第三十五届会议所做的有益工作的基础上继续努力。将于1995年举行的世界妇女会议必须明白指出已经实现的和今后应当努力的工作。

78. Babington先生(澳大利亚)说,澳大利亚政府特别重视将妇女、其关心事项及其贡献纳入发展进程的一切方面。他强调妇女、特别是发展中国家的妇女在保证持续的粮食生产以及在销售和加工活动方面必不可少的作用。如果能保证妇女有较好的教育、技术能力、保健及经济资源和信用,则整个社会将受益。此外,增加妇女

的经济独立——这与她们对子女人数和生育间隔的控制有直接关系——与稳定人口增长的努力密切有关。

79. 妇女对实现无害环境的持续经济增长与发展、特别是在发展中国家的农村地区是非常重要的，妇女并负有管理自然资源的重大责任。她们也是环境退化的首当其冲者。然而在发展中国家较少正式承认妇女对自然资源的利用和管理的重要性。如果要取得真正的进展，则利用妇女在自然资源使用以及在有效发展项目的设计和执行方面的传统技能的新政策倡议是必不可少的。妇发基金和提高妇女地位研训所可对这个进程作出重要的贡献，他敦促会员国继续支持它们的工作。即将举行的全球妇女和环境会议还应让人们更加了解妇女在环境和发展方面起的关键作用。最后，提高妇女地位司将在维也纳举办的讨论会应可帮助会员国、联合国机构和非政府组织拟订更有效地促进妇女平等的发展和援助政策。

80. 捐助国和受援国应考虑通过政策和程序，以便在拟订援助方案的整个周期同提高妇女地位国家机构进行有系统的协商。应当对确定协调经费筹措的具体程序给予较大的考虑。澳大利亚的海外发展援助设法确保妇女通过参与方案和项目发展的一切阶段得到益处。有关男女有别的知识训练在澳大利亚的国际发展援助局各级上均有进行，并且还审查了关于妇女和发展的政策，目的是加强这方面的工作。在更广的范围内第二和第三委员会在处理妇女参与发展问题所起的重要作用是不可以低估的。

决议草案A/C.2/46/L.14

81. Kufuor先生(加纳)代表提案国介绍了题为“保健问题国际论坛——经济发展的一个条件：打破贫穷和不平等的循环”的决议草案A/C.2/46/L.14。赞比亚后来也加入为提案国。他提请注意这个文件，并敦促委员会迅速加以审议，以便可以在1991年12月初在阿克拉举行的保健问题国际论坛之前交送大会全体会议通过。

下午6时45分散会。